



**Match Sheet**  
**Skater Hockey**  
**Inline Hockey**

**Spielbericht**  
**Rapport de jeu**  
**Rapporto di gara**

		<b>1 Courroux Wolfies</b>				<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti 0</b>				<b>Penalties / Strafen / Punitons</b>							
Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	<b>G</b>	<b>A</b>	<b>T</b>	Time / Zeit Temps	<b>G</b>	<b>A</b>	<b>T</b>	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code	
17	C	CLEMENCE Arnaud	98327	17:02	TS	82	1					11:30	82	2	13:30	G1	
	TS	A WUST Mathieu	97341	21:28	TS	12	2					23:23	77	2	24:07	E	
Team / Mannschaft / Club Società		League/Liga Ligue/Lega		66	G	DUBOIS Xavier	X X X	99294	34:54	TS	86	3					
				33	G	FERRARI Laetitia		207421	40:39	82		4					
<b>CLUB 1</b>	<b>Courroux Wolfies</b>			82		JOLIDON Gaël		96285					43:33	95	2	45:33	J1
<b>CLUB 2</b>	<b>Novaggio Twins</b>			95		GLÜCK Gaetan		215056					47:58	77	2	49:38	A
Lieu / Ort Location / Luogo		Date / Datum Date / Data		69		GÜNTER Mathieu		209410					51:01	86	2	53:01	D
Start / Beginn Début / Inizio	17:01	End / Ende Fin / Fine	19:09	Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara		B80		98					54:34	11	5	59:34	C1
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato		X		Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole				77									
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo				Cup / Pokal Coupe / Coppa				36									
Other / Sonstiges Autre / Altro				Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori		67		11									
No Card / Lic. No Lic. / Tess.		Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome		Signature / Firma Unterschrift				COACH		Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		207278			
Time Keeper Chronométrateur	216959	TSCHAN Thomas								TOTAL		4					
Official scorer Marqueur	94140	BREGNARD Alain								TIME OUT		X X		TOTAL		19 min	
Referee 1 Arbitre 1	207032	SANSONNENS Gilles															
Referee 2 Arbitre 2	9005	BREMENKAMP Klaus															
Tech, Director Directeur tech.																	
<b>RESULT</b>																	
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO				<b>FINAL</b>													
	CLUB 1	CLUB 2	CLUB 1	CLUB 2													
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	1	1	4	5													
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	2	1	Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore <b>Novaggio Twins</b>														
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	1	2	CAPTAIN 1 Signature / Unterschrift / Firma														
Overtime / Verl. ProL / Sup.	0	1	CAPTAIN 2 Signature / Unterschrift / Firma														
Penalty / Rigori	0	0															
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.																	
				COACH		Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		94238							
						IORI Stefano				TOTAL		5					
										TIME OUT				TOTAL		20 min	

**CLUB 1** Courroux Wolfies **B**

**CLUB 2** Novaggio Twins **B**

Lieu / Ort: Courroux  
Date / Datum: 02.09.2017  
Start / Beginn: 17:01  
End / Ende: 19:09  
Match Number / Index: B80  
Championship / Meisterschaft: X  
Tournament / Turnier: Cup / Pokal  
Other / Sonstiges: 67

Time Keeper: 216959 TSCHAN Thomas  
Official scorer: 94140 BREGNARD Alain  
Referee 1: 207032 SANSONNENS Gilles  
Referee 2: 9005 BREMENKAMP Klaus  
Tech, Director: [ ]

**RESULT**

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND: INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO

**FINAL**

1 Time / Drittel: 1-1 (4-5)  
2 Time / Drittel: 2-1 (Winner: Novaggio Twins)  
3 Time / Drittel: 1-2 (CAPTAIN 1)  
Overtime / Verl.: 0-1 (CAPTAIN 2)  
Penalty / Rigori: 0-0

Referee Comments: [ ]

COACH: IORI Stefano

<b>1 Courroux Wolfies</b>				<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti 0</b>				<b>Penalties / Strafen / Punitons</b>									
Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	<b>G</b>	<b>A</b>	<b>T</b>	Time / Zeit Temps	<b>G</b>	<b>A</b>	<b>T</b>	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code	
17	C	CLEMENCE Arnaud	98327	17:02	TS	82	1					11:30	82	2	13:30	G1	
	TS	A WUST Mathieu	97341	21:28	TS	12	2					23:23	77	2	24:07	E	
66	G	DUBOIS Xavier	X X X	99294	34:54	TS	86	3				31:34	98	2	33:34	C1	
33	G	FERRARI Laetitia		207421	40:39	82		4				42:05	77	2	44:05	H	
82		JOLIDON Gaël		96285								43:33	95	2	45:33	J1	
95		GLÜCK Gaetan		215056								47:58	77	2	49:38	A	
69		GÜNTER Mathieu		209410								51:01	86	2	53:01	D	
98		GEISER Anthony		215055								54:34	11	5	59:34	C1	
77		SPIESS Marc		204427													
36		DURAND Jolan		206293													
11		FERRARI Loïc		204252													
86		CHAPUIS Julien		97281													
12		GÜNTER Fabien		209411													
15		RUCHTI Sylvain		207306													
8		MERZ Lucas		204012													
59		CERF Raphaël		209263													
				COACH		Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		207278		TOTAL		4			
										TIME OUT		X X		TOTAL		19 min	

<b>2 Novaggio Twins</b>				<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>				<b>Penalties / Strafen / Punitons</b>									
Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	<b>G</b>	<b>A</b>	<b>T</b>	Time / Zeit Temps	<b>G</b>	<b>A</b>	<b>T</b>	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code	
48	C	RODIGARI Alberto	95103	06:00	TS	48	1					07:11	43	2	09:11	B1	
18	A	JARDINI Andrea	98180	24:07	TS	55	2					17:34	92	2	19:34	H	
39	G	ZAPPA Diego	X X X	98363	49:38	25	55	3				28:14	TS	2	30:14	A	
32	G	GIUBBINI Damian		5004	53:23	55	TS	4				30:38	66	2	32:38	A	
66		ANTONIETTI Alessio		201612	60:43	93	18	5				31:34	92	2	33:34	C1	
55		BAGGIOLINI Alan		99241								34:24	25	2	34:54	H	
96		MERLO Fabio		99128								34:40	TS	2	36:40	I	
TS		POMA Federico		203226								40:29	55	2	40:39	A	
92		WEGMUELLER Kevin		202415								43:33	93	2	45:33	D	
43		CATTANEO Mattia		206255								45:47	TS	2	47:47	A	
93		GIACOMINI Alan		205113													
25		PONCINI Nicolas		203421													
				COACH		Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		94238		TOTAL		5			
										TIME OUT				TOTAL		20 min	